

ЕЛЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. И.А. БУНИНА



УТВЕРЖДАЮ

Директор института филологии

/Артемова Ю.В./

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.02.01 «ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): Русский язык и литература, Дополнительное образование (преподавание русского языка как иностранного)

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения: очная

Институт: филологии

Кафедра: Русского языка, методики его преподавания и документоведения

| | очная форма | очно-заочная форма | заочная форма |
|------------------|-------------|--------------------|---------------|
| Курс | 4 | | |
| Семестр/триместр | 7 | | |

| | | | |
|------------------------------------|---------------|--|--|
| Лекции | 18 | | |
| Лабораторные занятия | | | |
| Практические (семинарские) занятия | 36 | | |
| в т. ч. практическая подготовка | | | |
| Форма(ы) промежуточной аттестации | Экзамен - 0,3 | | |
| Контроль | 9 | | |
| Иные формы работы | | | |
| Самостоятельная работа | 152,7 | | |

Всего часов: 216

Трудоемкость: 6 зачетных единиц.

Разработчик(и) рабочей программы:
доктор филолог. наук, профессор

Шаталова О.В.

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Цель изучения дисциплины: комплексное изучение и рассмотрение истории и культуры страны через призму языка.

Задачи изучения дисциплины:

- знакомство с основными понятиями, концепциями и терминами лингвокультурологии как современной комплексной науки интегративного характера;
- формирование представления о том, что, обучая русскому языку, нужно одновременно постигать русскую культуру;
- формирование навыка обосновывать и отстаивать свою коммуникативную позицию, вырабатывать оптимальные стратегии коммуникации в новых и нестандартных профессиональных и жизненных ситуациях;
- формирование уважительного и толерантного отношения к фактам языковой культуры.

Место дисциплины в структуре ОПОП: реализуется в рамках Дисциплины (модули) / вариативной части (части, формируемой участниками образовательных отношений) блока Б1. Дисциплины (модули).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

| Код компетенции | Индикаторы достижения компетенции | Планируемые результаты обучения по дисциплине |
|------------------------|--|---|
| УК-10 | Знать: - действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности, а также способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней. | Знает: - действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности, а также способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней в условиях формирования и функционирования межкультурной коммуникативной среды. |
| | Уметь: - планировать, организовать и проводить мероприятия, обеспечивающие формирование гражданской позиции и предотвращение коррупции в обществе. | Умеет: - планировать, организовать и проводить мероприятия, обеспечивающие формирование гражданской позиции и предотвращение коррупции в обществе в условиях формирования и функционирования межкультурной коммуникативной среды. |
| | Владеть: - правилами общественного взаимодействия на основе нетерпимого отношения к коррупции. | Владеет: - правилами общественного взаимодействия на основе нетерпимого отношения к коррупции в условиях формирования и функционирования межкультурной коммуникативной среды. |
| ПКС-3 | Знать: - принципы коммуникации в профессиональной сфере, факто- | Знает: - принципы коммуникации в профессиональной сфере, факторы улучшения коммуника- |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>ры улучшения коммуникации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии;</p> <ul style="list-style-type: none"> - значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; методы исследования коммуникативного потенциала личности; - систему русского языка, факторы его развития, современную теоретическую концепцию культуры русской речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические и другие типы норм русского литературного языка; - современную методику обучения русскому языку как иностранному. | <p>ции, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии;</p> <ul style="list-style-type: none"> - значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; методы исследования коммуникативного потенциала личности; - систему русского языка, факторы его развития, современную теоретическую концепцию культуры русской речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические и другие типы норм русского литературного языка; - современную методику обучения русскому языку как иностранному в соотношении с принципами культурно-языковой репрезентации этико-эстетических воззрений народа. |
| | <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – осуществлять процесс обучения по русскому языку как иностранному на основе в применения современных образовательных технологий и с учетом национально-культурных контекстов; – реализовывать образовательные программы по русскому языку как иностранному в соответствии с требованиями образовательных стандартов. | <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – осуществлять процесс обучения по русскому языку как иностранному на основе в применения современных образовательных технологий и с учетом национально-культурных контекстов; – реализовывать образовательные программы по русскому языку как иностранному в соответствии с требованиями образовательных стандартов в условиях формирования и функционирования межкультурной коммуникативной среды. |
| | <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью выбора и организации языковых средств, которые в конкретной коммуникативной ситуации способствуют достижению поставленных задач, соответствуют интенциям говорящего, обеспечивают соблюдение этики общения; – навыками создания устных и письменных текстов в научной, официально-деловой, профессиональной и социально-культурной сферах общения. | <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью выбора и организации языковых средств, которые в конкретной коммуникативной ситуации способствуют достижению поставленных задач, соответствуют интенциям говорящего, обеспечивают соблюдение этики общения; – навыками создания устных и письменных текстов в научной, официально-деловой, профессиональной и социально-культурной сферах общения в условиях формирования и функционирования межкультурной коммуникативной среды. |

II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

Очная форма обучения

| № п/п | Наименование разделов и тем | Всего | Аудиторные занятия | | | Сам. раб. |
|----------|--|------------|--------------------|-----------|----|--------------|
| | | | ЛК | ПЗ | ЛБ | |
| | Раздел 1. Основные теоретико-методологические аспекты лингвокультурологии. | | | | | |
| 1. | Тема 1. Лингвокультурология в системе гуманитарного знания. | 12 | 2 | 2 | | 8 |
| 2. | Тема 2. Методологические основания и базовые понятия лингвокультурологии. | 12 | 2 | 2 | | 8 |
| 3. | Тема 3. Лингво-когнитивный подход к коммуникации. | 28 | 2 | 2 | | 24 |
| 4. | Тема 4. Научные и методические проблемы взаимодействия языка и мышления в сфере межкультурного взаимодействия. | 14 | 2 | 2 | | 10 |
| | Раздел 2. Взаимозависимость языка и культуры как фактор развития нации. | | | | | |
| 5. | Тема 5. Национально-культурная специфика построения дискурса. | 30 | 2 | 4 | | 24 |
| 6. | Тема 6. Формы существования языка в культуре. | 24 | 2 | 4 | | 18 |
| | Раздел 3. Репрезентация национально-культурных приоритетов в языке. | | | | | |
| 7. | Тема 7. Лингвокультурный анализ языковых сущностей: фразеологизмы, метафоры. | 30 | 2 | 8 | | 20 |
| 8. | Тема 8. Лингвокультурный анализ языковых сущностей: символы, стереотипы. | 28 | 2 | 6 | | 20 |
| 9. | Тема 9. Человек в культуре и языке. Языковая личность. | 28,7 | 2 | 6 | | 20,7 |
| | <i>Контроль</i> | 9 | | | | |
| | <i>Форма отчетности</i> | 0,3 | | | | |
| | в т.ч. практическая подготовка | 2 | | | | |
| | ИТОГО: | 216 | 18 | 36 | | 152,7 |

Очно-заочная форма обучения (не реализуется)

Заочная форма обучения (не реализуется)

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Текущая аттестация проводится в форме контрольной работы, теста, реферата, творческого задания, кейса и др.

Типовой вариант контрольной работы

Контрольная работа №1.

Выберите «языковую» единицу для лингвокультурологического анализа:

а) элемент языковой картины мира

или

б) национального коммуникативного поведения, существующий в русской и другой национальной лингвокультуре: концепт, концептуальный код, общая тема или модель фразеологизмов и паремий; коммуникативная ситуации, ритуал, тосты; образ или мотив прецедентных текстов и тому подобное.

Проведите работу с этимологическими, толковыми, фразеологическими, историческими словарями русского и родного/иностранный языков по выяснению объема и структуры содержания лингвокультурологической единицы.

Контрольная работа №2.

Проанализируйте материалы научных публикаций в библиотеках Интернета (не ученические рефераты!), где содержатся данные или исследования по выбранной единице. По возможности проведите опрос или психолингвистический ассоциативный эксперимент.

Контрольная работа №1.

Сделайте доклад с презентацией о содержании и функционировании выбранной единицы в русской и другой/ вашей национальной лингвокультуре.

Примерная тематика рефератов

1. Антропоцентризм современной культуры.
2. Концепция «культурологического детерминизма» Н.А. Бердяева.
3. Определение культуры в концепции Ю.М. Лотмана.
4. Проблемы лингвокультурологии в работах А. Вежбицкой.
5. Лингвокультурологическая школа Ю.С. Степанова.
6. Лингвокультурологическая школа Н.Д. Арутюновой.
7. Лингвокультурологическая школа В.Н. Телия.
8. Лингвокультурологическая школа в Российском университете дружбы народов.
9. Типы цивилизации и проблемы межкультурной коммуникации.
10. Теория лакун.
11. Лингвокультурологические аспекты исследования обрядов, ритуалов и обычаев.
12. Лингвокультурологические аспекты исследования поверий.
13. Лингвокультурологические аспекты исследования заговоров.

14. Стереотипы поведения россиянина как причина межнационального конфликта.
15. Фразеологизмы, отражающие идеологию Советского Союза.
16. Сопоставительный анализ паремиологического фонда русского и одного из славянских языков.
17. Сопоставительный анализ паремиологического фонда русского и одного из западноевропейских языков.
18. Названия обуви в русском и (...) языках.
19. Названия головных уборов в русском и (...) языках.
20. Прецедентные имена и прецедентные тексты в художественном произведении.
21. Прецедентные имена и прецедентные тексты в публицистическом произведении.
22. Парадоксы перевода фразеологизмов.
23. Русская языковая картина мира в сопоставлении с (...).
24. Образ русского мужчины в мире, фольклоре, фразеологии.
25. Образ русской женщины в мире, фольклоре, фразеологии.

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме экзамена с использованием следующих оценочных материалов: **вопросы к экзамену.**

Вопросы к экзамену (7 семестр, очная форма обучения)

1. Статус лингвокультурологии в ряду других гуманитарных дисциплин.
2. Цели и задачи лингвокультурологии.
3. Базовые понятия лингвокультурологии.
4. «Истоки» лингвокультурологии.
5. Язык и культура как семиотические системы.
6. Взаимосвязь языка и культуры в коммуникативных процессах.
7. Взаимосвязь языка и культуры в онтогенезе.
8. Взаимосвязь языка и культуры в филогенезе.
9. Культурная семантика языковых знаков.
10. Гипотеза Сепира-Уорфа.
11. Содержание понятия «языковая картина мира».
12. Языковые картины мира национальных языков.
13. Факторы, формирующие национальную языковую картину мира.
14. Вопрос о национальной специфике реализации коммуникативной, мыслительной, познавательной, номинативной, регулятивной функций языка.
15. Различные подходы к изучению языковой личности.
16. Ценностный, культурологический и личностный компонент в содержании языковой личности.
17. Коммуникативная компетенция и культурная компетенция.

18. Стили вербальной коммуникации. Невербальная и паравербальная коммуникация.
19. Понятие пресуппозиции и типы пресуппозиций.
20. Прецедентные феномены. Их функционирование.
21. Теория лакун. Способы преодоления лакун.
22. Структура национальной языковой картины мира как лексической системы.
23. Мифологизированные языковые единицы.
24. Проблема эквивалентной и безэквивалентной лексики.
25. Словари в лингвокультурологии.
26. Ключевые концепты русской культуры.
27. Лингвокультурный аспект русской фразеологии.
28. Особенности семантики русского предложения.
29. Текст как хранитель культуры, отражающий духовный мир человека.
30. Метафора как способ представления культуры.
31. Символ как стереотипизированное явление культуры.
32. Сравнение в лингвокультурном аспекте.
33. Проблема перевода художественного и нехудожественного текста.
34. Проблемы межкультурной коммуникации.
35. Стереотип как явление культурного пространства.
36. Способы преодоления культурного шока при освоении чужой культуры.
37. Понятие толерантности и способы её достижения в межкультурной коммуникации.
38. Типология коммуникативных неудач.
39. Понятие культурологического минимума в преподавании русского языка как неродного.
40. Понятие культурологического минимума в преподавании русского языка как иностранного.
41. Лингвокультурная ситуация в современной России.
42. Речевой этикет как предмет лингвокультурологии.
43. Понятие конситуации в аспекте лингвокультурологии.

IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Основная литература

1. Попова, З. Д. Язык и национальная картина мира [Электронный ресурс] / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – 4-е изд., стер. – Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2015. – 101 с. – Библиогр.: с. 95-98. – Заглавие с титул. экрана. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=375681 (дата обращения: 12.05.2023).

4.2. Дополнительная литература

1. Верещагин, Е. М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (Билингвизма) [Электронный ресурс] / Е. М. Верещагин. – Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2014. – 162 с. – Заглавие с титул. экрана. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=252566 (дата обращения: 10.05.2023).

2. Иванищева, О. Н. Лексикографирование культуры [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. Н. Иванищева. – Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2015. – 169 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=428738 (дата обращения: 10.05.2023).

V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

| № пп | Ссылка на информационный ресурс | Наименование разработки в электронной форме | Доступность |
|------|---|---|------------------|
| 1. | https://infourok.ru/ | Инфоурок: образовательный интернет-проект России. Включает: конспекты уроков, презентации, тесты, видеоуроки и другие материалы по предметам школьной программы. | Свободный доступ |
| 2. | http://edu.ru/ | Российское образование: Федеральный портал. Включает ссылки на порталы и сайты образовательных учреждений; государственные образовательные стандарты; нормативные документы; каталог экскурсий и обучающих программ. | Свободный доступ |

VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

| | | | |
|----|---|---|--|
| 1. | http://www.biblioclub.ru | Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн | Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет |
| 2. | https://cyberleninka.ru | Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. | Свободный доступ |
| 3. | www.garant.ru | Информационно-правовой портал | Свободный доступ |

| | | | |
|----|--|--|------------------|
| 4. | www.elibrary.ru | Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования | Свободный доступ |
| 5. | www.philology.ru | Филологический портал Philology.ru | Свободный доступ |
| 6. | www.ruscorpora.ru | Национальный корпус русского языка | Свободный доступ |
| 7. | www.consultant.ru | Российская компьютерная справочно-правовая система | Свободный доступ |

VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOffice и др.

VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.